



τόμος  
πρώτος

**ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΙ**

**ΠΕΡΙ ΕΡΜΗΝΕΙΑΣ**

Μετάφραση, εισαγωγή, επιμέλεια

**Πάυλος Καλλιγάς**

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΟΛΟΓΙΚΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑ ΜΕΛΕΤΗΣ ΤΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ

Ἰνστιτούτο Θεολογίας

## ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΜΕΛΕΤΗΣ ΤΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ

Σχολιασμένη δίγλωσση έκδοση των έργων του Αριστοτέλη

Υπεύθυνος έκδοσης:

Γεράσιμος Κουζέλης (Καθηγητής Πανεπιστημίου Αθηνών)

Επιστημονική διεύθυνση:

Βασίλης Κάλφας (Καθηγητής Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης)

Παντελής Μπασάκος (Καθηγητής Παντείου Πανεπιστημίου)

Οι μεταφράσεις συζητήθηκαν στο διαρκές σεμινάριο, στο οποίο συμμετέχουν οι: Νίκος Αυγελής (Παν. Θεσσαλονίκης), Γιώργος Βάρσος (Παν. Αθηνών), Ηλίας Γεωργούλας (Παν. Πατρών), Μυρτώ Γκαράνη (Παν. Αθηνών), Στέλιος Δημόπουλος (Παν. Θεσσαλονίκης), Βάλια Δημοπούλου (Πάντειο), Κατερίνα Ιεροδιακόνου (Παν. Αθηνών), Παύλος Καλλιγιάς (Παν. Αθηνών), Βασίλης Κάλφας (Παν. Θεσσαλονίκης), Παρασκευή Κοτζιά (Παν. Θεσσαλονίκης), Γεράσιμος Κουζέλης (Παν. Αθηνών), Άννα Μίσιου (Παν. Κρήτης), Χλόη Μπάλλα (Παν. Κρήτης), Παντελής Μπασάκος (Πάντειο), Σπύρος Μπενετάτος (Παν. Πατρών), Ελένη Πεφδικούρη (Παν. Πατρών), Νικόλας Πηλαβάκης (Ερευνητής), Σπύρος Ράγκος (Παν. Πατρών), Λάμπρος Σπηλιόπουλος (Παν. Θεσσαλονίκης), Στασινός Σταυριανέας (Παν. Πατρών), Άννα Τηγάνη (Παν. Αθηνών)

Επιμέλεια κειμένου: Αρετή Μπουκάλα

Η έκδοση πραγματοποιείται με την ευγενική δωρεά του  
Ιδρύματος «Σταύρος Νιάρχος»  
[www.SNF.org](http://www.SNF.org)



© Εταιρεία Μελέτης των Επιστημών του Ανθρώπου

εκδόσεις νήσος - Πόλα Καπόλα

Σαρρή 14, 105 53 Αθήνα

τηλ./φαξ: 210 3250058

e-mail: [info@nissos.gr](mailto:info@nissos.gr)

[www.nissos.gr](http://www.nissos.gr)

ISBN: 978-960-9535-18-2 (μαλακό εξώφυλλο)

ISBN: 978-960-9535-19-9 (σκληρό εξώφυλλο)

Αριστοτέλης  
Έργα

Τόμος πρώτος

ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΙ

ΠΕΡΙ ΕΡΜΗΝΕΙΑΣ

Μετάφραση, εισαγωγή, επιμέλεια

Παύλος Καλλιγιάς

ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΜΕΛΕΤΗΣ ΤΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ

ΔΩΡΕΑ:  ΙΔΡΥΜΑ ΣΤΑΥΡΟΣ ΝΙΑΡΧΟΣ

νήσος

ΑΘΗΝΑ 2011

883.01

API

11881

2012

2.1

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΕΣ	11
-------------	----

### [Κατηγορίες] - <Πρὸ τῶν τόπων>

ΕΙΣΑΓΩΓΗ	15
Αρχαίο κείμενο - Μετάφραση - Σχόλια	24

### [Περὶ ἑρμηνείας]

ΕΙΣΑΓΩΓΗ	115
Αρχαίο κείμενο - Μετάφραση - Σχόλια	122

ΕΠΙΛΟΓΗ ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑΣ	181
-----------------------	-----

ΓΛΩΣΣΑΡΙ	185
----------	-----

ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ ΟΝΟΜΑΤΩΝ	187
--------------------	-----

ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ ΑΡΧΑΙΩΝ ΧΩΡΙΩΝ	189
--------------------------	-----

τόμος 1: Κατηγορίαι. Περί ἑρμηνείας • τόμος 2: Αναλυτικὰ πρότερα  
• τόμος 3: Αναλυτικὰ ὕστερα • τόμος 4: Τοπικά. Περί σοφιστικῶν  
ἐλέγχων • τόμος 5: Φυσικά (Φυσικὴ ἀκρόασις) • τόμος 6: Περί  
οὐρανοῦ • τόμος 7: Περί γενέσεως καὶ φθορᾶς • τόμος 8: Μετεω-  
ρολογικά • τόμος 9: Περί τὰ ζῶα ἱστορίαι I • τόμος 10: Περί τὰ  
ζῶα ἱστορίαι II • τόμος 11: Περί ζῶων μορίων • τόμος 12: Περί  
ζῶων γενέσεως • τόμος 13: Περί ψυχῆς • τόμος 14: Μικρά φυσικά  
• τόμος 15: Μετὰ τὰ φυσικά • τόμος 16: Ἠθικά Εὐδήμεια • τόμος  
17: Ἠθικά Νικομάχεια • τόμος 18: Πολιτικά • τόμος 19: Ρητορικὴ •  
τόμος 20: Περί ποιητικῆς • τόμος 21: Αποσπάσματα. Ἀθηναίων πο-  
λιτεία • τόμος 22: Αριστοτελικὸ λεξικό



ISBN 978-960-9535-16-2



9 789609 535182